


Montageplatte electric box	: 5115760
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315578
Gerätetyp type	: OES 6.20
Spannung voltage	: 3/PE ~ 400V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 19,9kW
Nennstrom current	: 26,6A

Absicherung bauseits!  
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!  
Please look at local supply regulations!  
fuses on site!



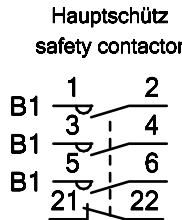
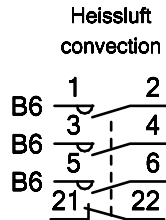
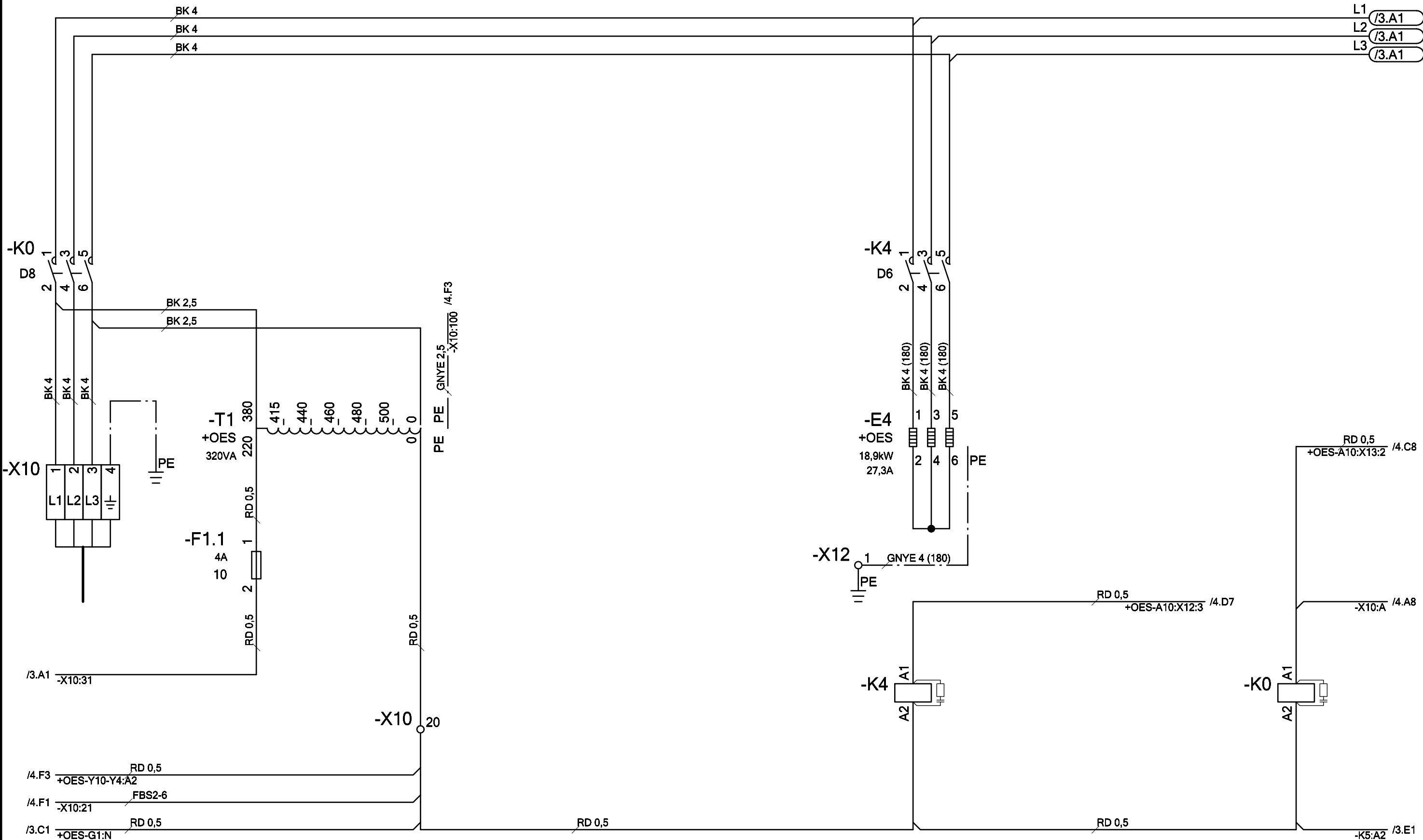
Talstr. 35  
82436 Eglfing  
Tel. +49 8847 67-0  
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation  
electrical-documentation

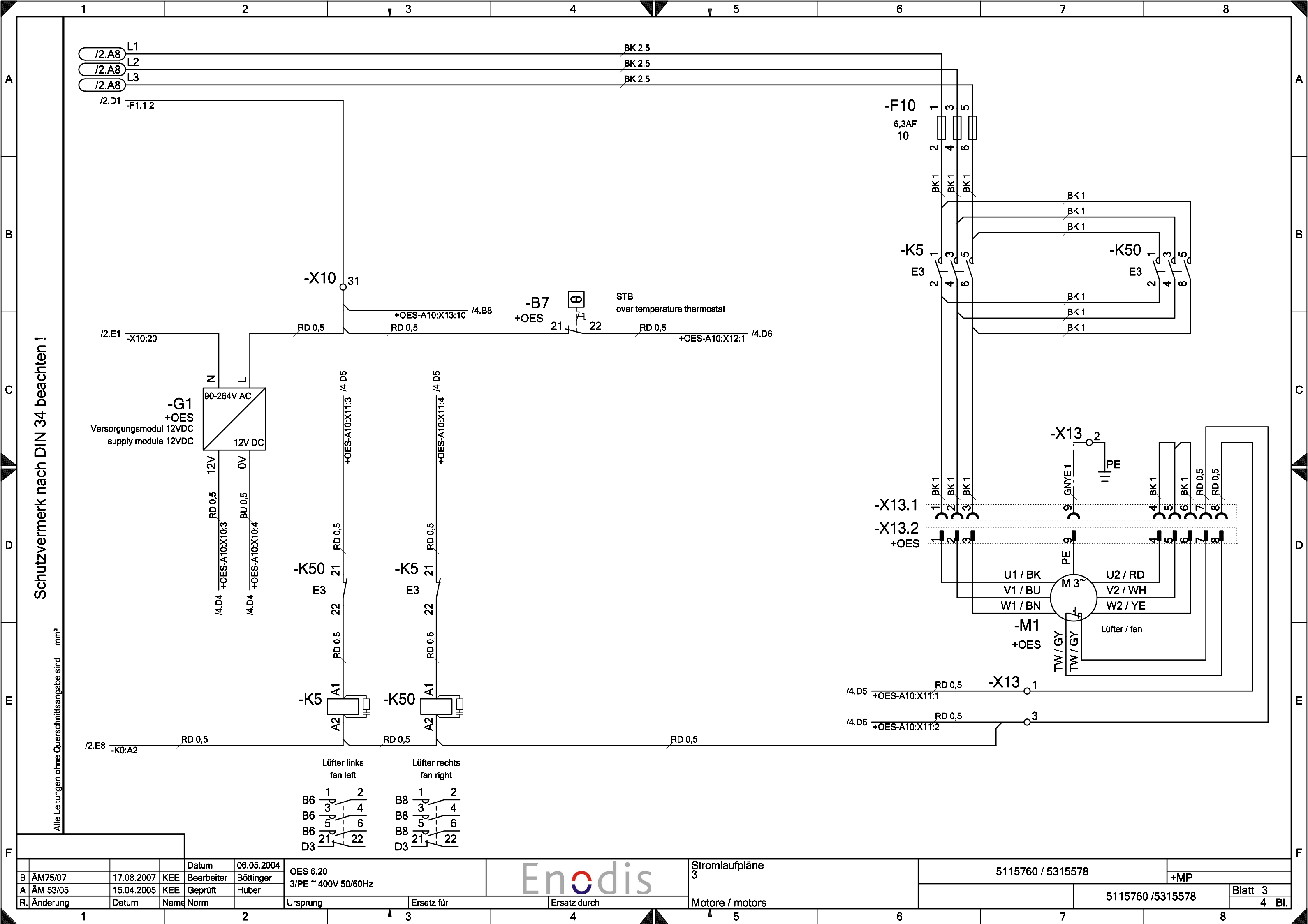
				Datum	06.05.2004				Stromlaufpläne 1	5115760 / 5315578					
B	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger					OES 6.20					
A	ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber					3/PE ~ 400V 50/60Hz					
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5115760 / 5315578		Blatt 1			
												4	Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

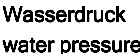
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		06.05.2004	OES 6.20		Stromlaufpläne		5115760 / 5315578			
B	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	2			+MP	
A	ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber				5115760 / 5315578	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz durch	Heizungen / heating elements		Blatt 2	
									4 Bl.	



Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



Mindesteinschaltzeit / min. set time : 8 min  
Max. Pausenzeit / max. pause duration : 30 sec


			Datum	06.05.2004	<div>OES 6.20 3/PE ~ 400V 50/60Hz</div> <div>Enedis</div>			Stromlaufpläne 4	5115760 / 5315578			
B ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttinger							+MP	
A ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber								
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control	5115760 /5315578		4 Bl.	

**Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2**

			Datum	15.04.2005	OES 6.20 3/PE ~ 400V 50/60Hz			Enedis	Listen Ersatzteilliste 1	5115760 / 5315578		
			Bearbeiter	Böttinger								
			Geprüft	Huber								
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115760 / 5315578	Blatt 1 3 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo											
	Darstellung/presentation/présentation/representación											
21				Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno					
	+OES	-H5.1	5015003									
	/4.E2											
22				Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3					
	+OES	-H5.1	6015020									
	/4.E2											
23				RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-K0	4011004									
	/2.D8											
24				Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A					
	+MP	-K0	4011013									
	/2.D8											
25				RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-K4	4011004									
	/2.D6											
26				Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1					
	+MP	-K4	4011001									
	/2.D6											
27				RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-K5	4011004									
	/3.E3											
28				Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K5	4011000									
	/3.E3											
29				RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-K50	4011004									
	/3.E3											
30				Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K50	4011000									
	/3.E3											
31				Drehstrommotor 4 pol. P3	AC motor 4 pol. P3	moteur AC 4 pol. P3	motor trifásico 4 pol. P3					
	+OES	-M1	5018019									
	/3.D7											
32				Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial					
	+OES	-M3.1	5008083									
	/4.E1											
33				Druckschalter neu ODgas (Wechsler)	pressure switch	Interrupteur inv. manométrique	Interrupteur de presión					
	+OES	-S1	5009063									
	/4.A6											
34				Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento					
	+OES	-S2	5009055									
	/4.A5											
35				Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta					
	+OES	-S7	5003075									
	/4.A6											
36				Transformator 320 VA Spartrafo offen	Transformer 320 VA	transformateur 320VA	transformador 320VA					
	+OES	-T1	5002035									
	/2.D2											
37				Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM					
	+OES	-W1	5009304									
	/4.D3											
38				Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+MP	-X10	5012003									
	/4.C5											
39				Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3					
	+MP	-X11	5012002									
	/4.C6											
40				Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3					
	+MP	-X12	5012001									
	/4.C7											
Bemerkungen :												
				Datum	15.04.2005	OES 6.20 3/PE ~ 400V 50/60Hz		Listen Ersatzteilliste 2	5115760 / 5315578			
				Bearbeiter	Böttiger							
				Geprüft	Huber							
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115760 / 5315578		Blatt 2 3 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Enodis

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung		description		désignation		designación			
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
			Darstellung/presentation/présentation/representación												
	41	+MP /4.B7	-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3							
	42	+MP /3.D6	-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimento							
	43	+MP /3.D6	-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)							
	44	+OES /3.D6	-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur							
	45	+MP /4.B5	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
	46	+OES /4.B3	-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
47	+OES /4.E4	-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética								
48	+OES /4.E4	-Y1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua								
49	+OES /4.E3	-Y10	5001080	Doppelmagnetventil 220-240V 50/60Hz 180°	double solenoid valve	electrovanne double	válvula magnética doble								
50	+OES /4.E3	-Y10	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua								
51	+OES /4.E7	-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de								
52	+OES /4.E8	-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de								
53	+OES /4.E8	-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de								
Bemerkungen :															
				Datum	15.04.2005	OES 6.20 3/PE ~ 400V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 3		5115760 / 5315578			
			Bearbeiter	Böttinger											
			Geprüft	Huber											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115760 / 5315578		3 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

-X13.1  
[ l = 50 mm ]

-B7  
[ l = 100 mm ]

-S1 (>> Kabelbaum 1)

-A10 : X13; X14; X15  
[ l = 300 mm ]

-E4  
[ l = 450 mm ]  
Schrumpfschlauch  
an Rohrkabelschuh

-Y1 / -Y2 / -Y4  
[ l = 400 mm ]  
Entstörfilter Magnetventil

-T1  
[ l = 650 mm ]

-MP  
+MP

-A10 : X11; X12  
[ l = 300 mm ]

-S7 (>> Kabelbaum 1)

-G1: L; N  
[ l = 200 mm ]

Abstand Seitenwand - Bauteile

15

-MP

Kantenschutz

Tülle schlitten

Seitenwand

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit 3 Kabelbindern
- Anfang / Ende / Mitte, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

			Datum	15.04.2005	OES 6.20			
B	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	3/PE ~ 400V 50/60Hz		
A	ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber			
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	

Enodis

Aufbaupläne

1

5115760 / 5315578

5115760 /5315578

Blatt 1  
5 Bl.